

POROZUMIENIE O WSPÓŁPRACY (zwane dalej „Porozumieniem”)

zawarte we Wrocławiu, w dniu 17.02.2025 r., pomiędzy niżej wymienionymi Stronami:

1) **Gminą Wrocław** z siedzibą we Wrocławiu, pl. Nowy Targ 1-8, 50-141 Wrocław, NIP: 8971383551, którą reprezentuje:

Dorota Feliks – Dyrektora Wrocławskiego Centrum Rozwoju Społecznego z siedzibą przy pl. Dominikańskim 6, 50-159 Wrocław, działającą na podstawie pełnomocnictwa nr 23/JO/I/2019 Prezydenta Wrocławia z dnia 23 stycznia 2019 r., zwaną dalej „WCRS”,

2) **Urzędem Statystycznym we Wrocławiu, z siedzibą we Wrocławiu**, ul. Oławska 31, NIP: 896-10-00-241, REGON: 000331719, który reprezentuje Pani Halina Woźniak, Dyrektor Urzędu Statystycznego we Wrocławiu, zwanym dalej „Urzędem Statystycznym”,

o następującej treści:

§1

1. Celem niniejszego Porozumienia jest określenie zasad współpracy Stron, obejmującej realizację działań o charakterze społecznym, edukacyjnym, szkoleniowym oraz badawczo-analitycznym, stosownie do ich kompetencji i zadań statutowych. Szczegółowy zakres działań i zasad współpracy zostanie każdorazowo ustalony pomiędzy Stronami.
2. Strony postanawiają promować i inicjować współpracę na rzecz rozwoju społecznego w regionie, działając na zasadzie równości i partnerstwa.
3. Osoby reprezentujące Strony oświadczają, że są w pełni umocowane i władne do zawarcia i wykonania niniejszego Porozumienia i zapewniają że zawarcie i wykonanie niniejszego Porozumienia nie narusza praw osób trzecich oraz że nie istnieją żadne okoliczności faktyczne lub prawne, które mogłyby narazić stronę na odpowiedzialność wobec osób trzecich z tytułu realizacji programu współpracy.
4. Strony wspólnie oświadczają, że wykonają swoje zobowiązania wynikające z niniejszego Porozumienia własnym staraniem i na własny koszt.

§2

Współpraca, o której umowa w §1. może być realizowana m.in. poprzez:

- 1) organizowanie warsztatów dla pracowników WCRS nt. zasobów informacyjnych statystyki publicznej i korzystania z nich;
- 2) udostępnianie wynikowych informacji statystycznych, w tym raportów analitycznych, publikacji tematycznych, opracowań zbiorczych oraz tablic wynikowych w terminach i formach wynikających z Programu badań statystycznych statystyki publicznej;
- 3) udział w gremiach doradczych, celem przygotowywania analiz, ekspertyz i opinii specjalistycznych;
- 4) współorganizowanie przedsięwzięć o charakterze edukacyjnym, w tym: zajęć dla dzieci i młodzieży;
- 5) współdziałanie w realizacji projektów badawczych, seminariów i konferencji, szkoleń, konkursów i działań promocyjnych;
- 6) organizację otwartych wydarzeń informacyjnych i edukacyjnych dla mieszkańców Wrocławia zgodnych z celami statutowymi Stron Porozumienia.

dot

§3

Strony dołożą najwyższej staranności w celu zapewnienia najkorzystniejszych warunków do realizacji niniejszego Porozumienia.

§4

Strony ustalają, że osobami odpowiedzialnymi za koordynację działań wynikających z niniejszego porozumienia są:

- 1) ze strony WCRS – Pani Marta Majchrzak, Zastępca Dyrektora ds. projektów międzysektorowych oraz Pan Albert Miściorak, główny specjalista w Zespole Dialogu Międzykulturowego.
- 2) ze strony Urzędu Statystycznego: - Pani Alicja Pietrusiewicz, główny specjalista w Dolnośląskim Ośrodku Badań Regionalnych oraz Pani Agnieszka Ilczuk, kierownik Dolnośląskiego Ośrodka Badań Regionalnych.

§5

Za zgodą stron porozumienie może ulec zmianie, przy czym zmiany i uzupełnienia wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§6

Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania. Jest zawarte na czas nieokreślony i może zostać rozwiązane za obopólną zgodą Stron lub przez wypowiedzenie dokonane przez jedną ze Stron, z zachowaniem trzymiesięcznego terminu wypowiedzenia ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego.

§7

1. Wszelkie dane osobowe pozyskane przez Strony w związku z niniejszym Porozumieniem będą przetwarzane wyłącznie na potrzeby realizacji Porozumienia oraz będą chronione przez Strony przed dostępem osób nieupoważnionych, zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie danych osobowych – Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/96/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych RODO).
2. Strony jako Administratorzy Danych Osobowych oświadczają, że wprowadziły odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, aby przetwarzanie odbywało się zgodnie z przepisami RODO.
3. Informacja o przetwarzaniu danych osobowych Stron stanowią następujące załączniki:
Załącznik nr 1 – Klauzula informacyjna Wrocławskiego Centrum Rozwoju Społecznego;
Załącznik nr 2 – Klauzula informacyjna Urzędu Statystycznego.

§8

Porozumienie sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

W imieniu
Urzędu Statystycznego
DYREKTOR
URZĘDU STATYSTYCZNEGO
we Wrocławiu
Halina Woźniak

Urząd Statystyczny
we Wrocławiu
ul. Olawska 31, 50-950 Wrocław
tel. 71 37 16 300, fax 71 37 16 360
NIP 896-10-00-241
(7)

W imieniu
WCRS
DYREKTOR
Dorota Feliks

Załącznik nr 1 do Porozumienia o współpracy zawartego w dniu **17.02.2025 r.**

Klauzula informacyjna Wrocławskiego Centrum Rozwoju Społecznego

Szczegółowe informacje dotyczące przetwarzania danych osobowych przez Wrocławskie Centrum Rozwoju Społecznego, będące wyodrębnioną jednostką organizacyjną Gminy Wrocław działającą w formie jednostki budżetowej, reprezentowane przez wyznaczonego Dyrektora, tj. Dorotę Feliks, z siedzibą pod adresem pl. Dominikański 6, 50-159 Wrocław:

1. Administrator danych:

Administratorem danych osobowych przekazanych przez Urząd Statystyczny we Wrocławiu w związku z zawartym porozumieniem, zwanym dalej łącznie Urzędem Statystycznym jest Wrocławskie Centrum Rozwoju Społecznego, z siedzibą we Wrocławiu (dalej: my). Mogą się Państwo z nami skontaktować w następujący sposób:

- listownie na adres: pl. Dominikański 6, 50-159 Wrocław
- przez e-mail: info@wcrs.wroclaw.pl
- telefonicznie: tel. 71 77 24 900.

2. Inspektor ochrony danych:

Wyznaczyliśmy inspektora ochrony danych, z którym można kontaktować się we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z przysługujących mu praw związanych z przetwarzaniem danych, w następujący sposób:

- listownie na adres: pl. Dominikański 6, 50-159 Wrocław.
- przez e-mail: iod@wcrs.pl

3. Dane osobowe przekazane przez Urząd Statystyczny przetwarzane są przez Administratora w celu realizacji porozumienia łączącego Administratora z Urzędem Statystycznym. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, ale niezbędne do zawarcia porozumienia pomiędzy Administratorem, a Urzędem Statystycznym oraz do ich realizacji.

4. Administrator przetwarza dane osobowe przez okres niezbędny trwania porozumienia, a także przez okres niezbędny do wykazania realizacji umowy po okresie jej obowiązywania biorąc pod uwagę terminy przedawnienia ewentualnych roszczeń..

5. Podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest:

a) art. 6 ust. 1 lit. b RODO, tj. konieczność do wykonania umowy zawartej pomiędzy Administratorem

a Urzędem Statystycznym lub do podjęcia działań na żądanie Urzędu Statystycznego przed zawarciem umowy (w przypadku gdy kontrahentem jest osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą), lub

b) art. 6 ust. 1 lit. c RODO, tj. konieczność do wypełniania obowiązków prawnych ciążących na Administratorze, lub

7. Dane osobowe nie są przekazywane do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej w rozumieniu przepisów RODO.

8. Administrator nie udostępnia danych osobowych podmiotom trzecim bez wyraźnej zgody osoby, której dane dotyczą. Dane mogą być udostępniane bez zgody osoby, której dane dotyczą, wyłącznie podmiotom posiadającym umocowanie do przetwarzania danych osobowych w

obowiązujących przepisach prawa (np. organy ścigania, ZUS, czy Urząd Skarbowy). Administrator udostępnia dane osobowe Urzędu Statystycznego w szczególności: operatorom płatniczym, firmom świadczącym usługi pocztowe i kurierskie oraz organom podatkowym. Dane osobowe mogą być również udostępniane w związku z obowiązkiem prawnym dotyczącym dostępu do informacji publicznej lub publikowaniem ich w Biuletynie Informacji Publicznej Administratora.

9. Dane osobowe mogą być powierzane do przetwarzania Podmiotom przetwarzającym takie dane na rzecz Administratora. Administrator powierza dane osobowe Urzędu Statystycznego:

a) firmom informatycznym świadczącym usługi hostingowe, obsługującym domeny internetowe oraz zajmujące się obsługą systemów komputerowych Administratora,

b) firmom świadczącym inne usługi, które są niezbędne do bieżącej działalności Administratora.

10. Dane osobowe przekazane w związku z zawartym porozumieniem nie podlegają profilowaniu.

11.: Osoby których dane są przetwarzane w związku z zawartym porozumieniem mają prawo do:

a) bycia informowanym o przetwarzaniu danych osobowych,

b) dostępu do swoich danych osobowych,

c) poprawiania, uzupełniania, uaktualniania, sprostowania danych osobowych,

d) usunięcia danych (prawo do bycia zapomnianym),

e) ograniczenia przetwarzania,

f) przenoszenia danych,

g) wniesienia sprzeciwu od przetwarzania danych osobowych,

h) w przypadku podstawy prawnej w postaci zgody – prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem,

i)

j) wniesienia skargi do organu nadzorczego (tj. do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych), z uwzględnieniem zasad korzystania i realizowania tych uprawnień wynikających z przepisów RODO.

Załącznik nr 2 do Porozumienia o współpracy zawartego w dniu **17.02.2025 r.**

Klauzula informacyjna Urzędu Statystycznego

W związku z realizacją wymogów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) („RODO”), Dyrektor Urzędu Statystycznego we Wrocławiu niniejszym informuje o zasadach oraz o przysługujących prawach związanych z przetwarzaniem danych osobowych.

I. Administrator

Administratorem danych osobowych jest Dyrektor Urzędu Statystycznego we Wrocławiu, ul. Oławska 31, 50-950 Wrocław – zwany dalej Administratorem, adres email: SekretariatUSWRO@stat.gov.pl, tel. 71 371 64 00.

II. Inspektor Ochrony Danych

Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych, zwanego dalej IOD, z którym można skontaktować się:

- a) za pośrednictwem adresu email: IOD_USWRO@stat.gov.pl
- b) pisemnie, kierując korespondencję na adres: Urząd Statystyczny we Wrocławiu, ul. Oławska 31, 50-950 Wrocław.

III. Cele oraz podstawa prawna przetwarzania danych osobowych:

Dane osobowe są przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. B (przetwarzanie danych osobowych w związku z zawartą umową) , a także art. 6 ust. 1 lit. c (przetwarzanie danych osobowych w celu wykonania obowiązku nałożonego przepisami prawa) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. WEL 119 z 4.05.2016 r.) w celu realizacji zawartego porozumienia.

IV. Obowiązek podania danych osobowych

Podanie danych osobowych jest dobrowolne, natomiast konieczne dla zawarcia i realizacji porozumienia.

V. Okresy przetwarzania danych osobowych

Dane osobowe będą przechowywane przez okres trwania umowy, a także przez okres niezbędny dla wykazania sposobu realizacji umowy w związku z ewentualnym postępowaniem sądowym lub administracyjnym.

VI. Odbiorcy danych osobowych.

W związku z przetwarzaniem danych osobowych w celach wskazanych w pkt III, dane osobowe nie będą udostępniane żadnym odbiorcom.

VII. Profilowanie oraz zautomatyzowane podejmowanie decyzji

Podane dane nie będą profilowane ani też nie będą podstawą do zautomatyzowanej decyzji ustalającej Pana uprawnienia do udostępnienia danych.

VIII. Prawa osoby, której dane dotyczą

Administrator zapewnia, że wszystkim osobom, których danych osobowych są przetwarzane, przysługują odpowiednie prawa wynikające z RODO, a to:

- 1) **prawo dostępu do danych osobowych**, w tym prawo do uzyskania kopii tych danych;
- 2) **prawo do żądania sprostowania (poprawiania) danych osobowych** – w przypadku, gdy dane są nieprawidłowe lub niekompletne;
- 3) **prawo do żądania usunięcia danych osobowych** (tzw. „prawo do bycia zapomnianym”) – w przypadku gdy:
 - a) dane nie są już niezbędne do celów, dla których były zebrane,
 - b) osoba, której dane dotyczą, wniosła sprzeciw wobec przetwarzania danych osobowych,
 - c) dane przetwarzane są niezgodnie z prawem,
 - d) dane muszą być usunięte w celu wywiązania się z obowiązku wynikającego z przepisów prawa;
- 4) **prawo do żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych** – w przypadku, gdy:
 - a) osoba, której dane dotyczą, kwestionuje prawidłowość danych osobowych,
 - b) przetwarzanie danych jest niezgodne z prawem, a osoba, której dane dotyczą, sprzeciwia się usunięciu danych, żądając w zamian ich ograniczenia,
 - c) administrator nie potrzebuje już danych dla swoich celów, ale osoba, której dane dotyczą, potrzebuje ich do ustalenia, obrony lub dochodzenia roszczeń,
 - d) osoba, której dane dotyczą, wniosła sprzeciw wobec przetwarzania danych – do czasu ustalenia, czy prawnie uzasadnione podstawy po stronie administratora są nadrzędne wobec podstawy sprzeciwu;
- 5) **prawo do przenoszenia danych osobowych**, w przypadku gdy:
 - przetwarzanie odbywa się w sposób zautomatyzowany;
- 6) **prawo do sprzeciwu** wobec przetwarzania danych osobowych, w tym profilowania, gdy:
 - zaistnieją przyczyny związane z Pana szczególną sytuacją.

Wyżej wymienione prawa można zrealizować poprzez kontakt z Inspektorem Ochrony Danych:

- a) za pośrednictwem adresu email: IOD_USWRO@stat.gov.pl
- b) pisemnie, kierując korespondencję na adres: Urząd Statystyczny we Wrocławiu, ul. Oławska 31, 50-950 Wrocław.

IX. Prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego

W przypadku uznania, iż przetwarzanie przez Administratora danych osobowych narusza przepisy RODO, przysługuje prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego, tj. do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.